



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 August 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 19(a) предварительной повестки дня*

Устойчивое развитие: осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад, подготовленный во исполнение резолюции [67/203](#) Генеральной Ассамблеи, содержит обновленную информацию о последующей деятельности по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и об осуществлении указанной резолюции. В докладе обращается внимание на роль политического форума высокого уровня по устойчивому развитию в проведении общего обзора последующей деятельности по итогам Конференции и прогресса в области устойчивого развития в более широком смысле, а также новых и возникающих вопросов.

* A/68/150.



I. Введение

1. В докладе представлена информация о прогрессе, достигнутом в осуществлении резолюции 67/203 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея призвала к обеспечению согласованности, синергии и взаимодополняющего характера процессов, осуществляемых в порядке последующей деятельности по итогам Конференции Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития. На момент подготовки настоящего доклада в процессе осуществления находились многие процессы, инициированные на Конференции, в частности функционировала Рабочая группа открытого состава по целям в области устойчивого развития. Также осуществлялся масштабный процесс обсуждений и консультаций по вопросам повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года. В дальнейшем необходимо повысить согласованность и взаимодополняемость рассматриваемых процессов в более широком контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года.

2. Настоящий доклад следует рассматривать совместно с другими докладами по устойчивому развитию, представленными Генеральной Ассамблее.

II. Последующая деятельность по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

3. Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию прошла с 20 по 22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20 лет спустя после проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

4. Данное мероприятие стало крупнейшей в истории конференцией Организации Объединенных Наций, на которой собрались не только мировые лидеры, но также внушительное число негосударственных субъектов, включая представителей девяти основных групп, созданных Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а также фондов и благотворительных организаций, научных кругов и других групп.

5. Итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим» (см. резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение), инициировал ряд межправительственных процессов, которые находятся на различных этапах осуществления.

A. Рабочая группа открытого состава по целям в области устойчивого развития

6. В январе 2013 года Генеральная Ассамблея создала Рабочую группу открытого состава по целям в области устойчивого развития и приветствовала ее членский состав (решение Генеральной Ассамблеи 67/555). На сегодняшний день Рабочая группа открытого состава провела четыре сессии под совместным председательством Мачария Камау (Кения) и Чаба Кёрёши (Венгрия). Она про-

ведет еще четыре сессии, и намеревается завершить этап своей работы по подведению итогов и сбору информации в феврале 2014 года. После этого ожидается, что Рабочая группа открытого состава начнет подготовку своего предложения по целям в области устойчивого развития для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят девятой сессии.

7. На своей первой сессии Рабочая группа открытого состава провела широкий обмен мнениями. На второй сессии Группа рассмотрела два вопроса, а именно «Концептуализация целей в области устойчивого развития» и «Искоренение нищеты». На третьей сессии Группа рассмотрела такие вопросы, как продовольственная безопасность и питание; неистощительное ведение сельского хозяйства; опустынивание, деградация земель и засуха; а также водоснабжение и санитария. На своей четвертой сессии Рабочая группа открытого состава сосредоточила внимание на таких вопросах, как занятость и достойная работа для всех; социальная защита; образование и культура с учетом молодежной проблематики в качестве сквозной темы; а также здоровье и демографическая динамика. В период до февраля 2014 года Группа проведет еще пять сессий¹.

8. На настоящий момент по результатам работы Рабочей группы открытого состава сделаны следующие основные выводы:

а) цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, являются отправной точкой для разработки целей в области устойчивого развития. Центральное место в повестке дня в области развития на период после 2015 года должно занимать завершение незаконченной работы по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности искоренение нищеты и реализация других важных социальных задач. В то же время цели в области устойчивого развития должны быть более смелыми и должны занимать центральное место в программе преобразований;

б) цели в области устойчивого развития должны укреплять и далее развивать международные обязательства в экономической, социальной и природоохранной сферах, принятые на конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, и обеспечивать уделение сбалансированного внимания трем компонентам устойчивого развития;

в) искоренение нищеты является многоаспектной задачей и остается всеобъемлющей целью международного сообщества. Искоренение нищеты должно занимать центральное место в предложении по целям в области устойчивого развития;

г) цели в области устойчивого развития должны носить универсальный характер и быть применимыми ко всем странам, то есть они должны быть достаточно гибкими, чтобы страны на разных уровнях развития и с различными национальными приоритетами могли нести ответственность за их осуществление. Для этого потребуется активное взаимодействие по направлению «снизу вверх» через посредство широких консультаций в процессе формулировки целей. В частности, особо необходимо учесть точку зрения бедных и уязвимых групп;

¹ Программа работы размещена по адресу <http://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/1778Pow2805.pdf>.

е) глобальная информационная панель целей и задач может служить инструментом для отражения общих, но дифференцированных обязанностей и адаптации целей к национальной специфике;

ф) цели в области устойчивого развития должны основываться на стратегиях и подходах к устойчивому развитию, которые эффективно используют критические взаимосвязи и ключевые движущие факторы преобразований и поддерживают их с помощью надлежащих инструментов осуществления. Осуществление программы в области устойчивого развития должно сопровождаться трансформациями и изменениями в целях реализации концепции устойчивого искоренения нищеты и всеобщего развития человеческого потенциала, направленного на обеспечение уважения человеческого достоинства, защиту планеты и достижение гармонии с природой ради благополучия и счастья нынешнего и будущих поколений.

В. Институциональные рамки устойчивого развития: политический форум высокого уровня по устойчивому развитию

9. Другой важный итог Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию заключался в создании всеобщего межправительственного политического форума высокого уровня для осуществления контроля за реализацией принципов устойчивого развития.

10. В июле 2013 года Генеральная Ассамблея вынесла решение по формату и организационным аспектам политического форума высокого уровня (резолюция [67/290](#)).

11. Политический форум высокого уровня будет представлять собой гибридный процесс: он будет собираться каждые четыре года на два дня под эгидой Генеральной Ассамблеи на уровне глав государств и правительств и каждый год на восемь дней под эгидой Экономического и Социального Совета, включая трехдневный этап заседаний на уровне министров в рамках основной сессии Совета. Он заменит собой ежегодный обзор на уровне министров в 2016 году. По результатам совещаний форума будут приниматься согласованные декларации.

12. Торжественное заседание политического форума высокого уровня под эгидой Генеральной Ассамблеи пройдет на уровне глав государств и правительств 24 сентября 2013 года, а первое заседание политического форума высокого уровня под эгидой Экономического и Социального Совета, включая трехдневный этап заседаний на уровне министров, состоится в 2014 году.

13. На всех заседаниях политического форума высокого уровня будет обеспечена возможность полноценного и эффективного участия всех государств — членов Организации Объединенных Наций и государств-членов специализированных учреждений. Ассамблея призвала обеспечить широкое участие системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, и других соответствующих межправительственных организаций, в том числе Всемирной торговой организации. Она также приняла решение о механизмах расширения участия и укрепления консультативной роли основных групп и других заинтересованных лиц.

14. Генеральная Ассамблея постановила, что Департамент по экономическим и социальным вопросам должен оказывать поддержку форуму, действуя в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими структурами системы Организации Объединенных Наций, включая фонды и программы, многосторонние финансовые и торговые учреждения, секретариаты Рио-де-Жанейрских конвенций и другие соответствующие договорные органы и международные организации в рамках их соответствующих мандатов. Участие системы Организации Объединенных Наций и других учреждений в поддержке форума будет обеспечиваться с помощью Расширенного Исполнительного комитета по экономическим и социальным вопросам («ИКЭСВ плюс»)².

15. Функции форума, предусмотренные Генеральной Ассамблеей, включают функции, указанные в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (см. резолюцию 66/288, приложение, пункт 86). Тематическая направленность форума будет отражать интеграцию трех аспектов устойчивого развития, в соответствии с тематической направленностью деятельности Экономического и Социального Совета и повесткой дня в области развития на период после 2015 года (см. резолюцию 67/290). На форуме также будут обсуждаться конкретные трудности в области устойчивого развития, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и Африка, а также трудности в области устойчивого развития, возникающие перед странами со средним уровнем дохода.

16. Начиная с 2016 года форум под эгидой Экономического и Социального Совета также будет проводить регулярные обзоры осуществления обязательств в области устойчивого развития странами и учреждениями Организации Объединенных Наций. Эти обзоры заменят собой добровольные представления национальных докладов в рамках ежегодных обзоров на уровне министров, проводимых Советом, и будут учитывать соответствующий накопленный опыт и извлеченные уроки (там же). Форум будет также учитывать работу Форума по сотрудничеству в целях развития.

С. Укрепление научно-политического взаимодействия

17. Одна из задач форума заключается в укреплении научно-политического взаимодействия и улучшении принятия основанных на фактических данных решений на всех уровнях. Как было отмечено на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, подготавливаемая для форума документация должна давать возможность выполнять эту задачу. В 2014 году форум рассмотрит сферу охвата и методологию глобального доклада об устойчивом развитии на основании предложения Генерального секретаря, отражающего мнения государств-членов и соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, включая Комитет по политике в области развития.

² См. <http://sustainabledevelopment.un.org/unsystem.html>.

18. В текущем году Секретариат подготовил экспериментальный вариант глобального доклада об устойчивом развитии³ в целях содействия обсуждению и принятию решений государствами-членами и другими заинтересованными лицами.

19. В докладе излагается информация о существующих оценках в области устойчивого развития и связанных с этим процессах и содержится краткий обзор научных данных по вопросам, не включенным в оценки. Обращается внимание на выявляемые учеными новые проблемы. В доклад также включены вопросы стратегического характера, предлагаемые для рассмотрения.

D. Межправительственный комитет экспертов по финансированию устойчивого развития

20. На Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию главы государств и правительств также решили учредить под эгидой Генеральной Ассамблеи межправительственный процесс, перед которым будет поставлена задача проанализировать финансовые потребности, изучить эффективность, последовательность и взаимодополняемость существующих инструментов и механизмов и оценить дополнительные инициативы, с тем чтобы подготовить доклад, содержащий предложения относительно возможных элементов действенной стратегии финансирования устойчивого развития, которая облегчит мобилизацию и результативное использование ресурсов для достижения целей в области устойчивого развития (резолюция 66/288, приложение, пункт 255).

21. Осуществление данного процесса было поручено межправительственному комитету, который состоит из 30 экспертов, назначаемых региональными группами при обеспечении справедливого географического представительства, и который должен завершить свою работу к 2014 году. Комитет был создан Генеральной Ассамблеей в июне 2013 года (решение 67/559). Первая сессия комитета пройдет с 28 по 30 августа 2013 года в Нью-Йорке. Государствам-членам и другим заинтересованным сторонам будет представлена краткая информация о работе комитета во исполнение резолюции 67/203.

22. Ожидается, что комитет будет пользоваться технической поддержкой Департамента по экономическим и социальным вопросам и системы Организации Объединенных Наций и будет осуществлять свою работу посредством проведения открытых и широких консультаций с соответствующими международными и региональными финансовыми учреждениями и другими соответствующими заинтересованными лицами.

E. Возможные варианты содействия разработке, передаче и распространению чистых и экологически безопасных технологий

23. Во исполнении рекомендаций, вынесенных Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и Генеральной Ассамблеей

³ См. <http://sustainabledevelopment.un.org/index.php?menu=1621>.

касательно содействия развитию технологий, на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи ее Председателем было созвано четыре семинара в апреле и мае 2013 года. На семинарах использовались знания и точки зрения более 20 мыслителей и специалистов-практиков, представляющих научные круги, исследовательские учреждения и неправительственные организации.

24. Доклад Генерального секретаря о возможных вариантах создания механизма содействия разработке, передаче и распространению чистых и экологически безопасных технологий (A/67/348) содержит рекомендации касательно дальнейших шагов. Вышеуказанные семинары позволили участникам лучше оценить возможные варианты создания такого механизма и сложность этой задачи, которая должна быть хорошо понята, прежде чем дальнейшие действия могут получить всеобщую поддержку. Непрерывный диалог по существу может решить многочисленные вопросы.

Г. Рациональное потребление и производство

25. Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию подтвердила, что рациональные модели потребления и производства являются необходимой составляющей устойчивого развития, как было определено в решениях Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 1992 году. Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию также подтвердила обязательства в отношении поэтапной отмены вредного и неэффективного субсидирования добычи и потребления ископаемых видов топлива, которое стимулирует расточительное потребление и подрывает устойчивое развитие. Правительства также подкрепили свое обязательство активизировать переход на рациональную модель потребления и производства посредством принятия Десятилетних рамок программ по рациональным моделям потребления и производства, разработанных на девятнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию.

26. Итоговый документ Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (см. резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение) определяет общую концепцию, функции, организационную структуру, способы осуществления и критерии для разработки программ. Цели принятия Десятилетних рамок включают облегчение доступа к помощи и финансированию, в особенности для развивающихся стран, повышение информированности, обмен информацией и поддержку новаторских решений и новых идей. Десятилетние рамки также содержат первоначальный, неисчерпывающий перечень из пяти программ в следующих областях: информирование потребителей; экологически рациональный образ жизни и образование; экологически ответственные государственные закупки; экологичные здания и строительство; и экологически ответственный туризм, включая экотуризм.

27. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в рамках своего нынешнего мандата выполняет функции секретариата Десятилетних рамок, и к ней была обращена просьба учредить добровольный целевой фонд в поддержку осуществления Рамок, в частности соответствующих программ и инициатив. На своей шестьдесят седьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла решение касательно состава совета из 10 членов и процесса назначения этих членов, по 2 человека от каждой региональной группы

(см. резолюцию 67/203). Кандидатуры членов совета были получены от всех региональных групп. Генеральная Ассамблея временно назначила Экономический и Социальный Совет органом государств-членов, ответственным за получение докладов совета и секретариата, как предусмотрено в Десятилетних рамках.

28. Государства-члены находятся в процессе назначения национальных координаторов, задача которых состоит в обеспечении тесного сотрудничества и участия в контексте Десятилетних рамок. В мае 2013 года была создана ежучрежденческая координационная группа в целях поддержки процесса осуществления Рамок. Функции сопредседателей на протяжении первого двухгодичного цикла будут выполнять Департамент по экономическим и социальным вопросам и ЮНЕП.

29. Генеральная Ассамблея в порядке определения формата и организационных аспектов политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, постановила, что форум может давать рекомендации совету Десятилетних рамок, а также ЮНЕП в качестве секретариата Десятилетних рамок с учетом их докладов (см. резолюцию 67/290).

Г. Партнерства и добровольные обязательства

30. Важным элементом итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию являлось возобновление обязательства активизировать партнерства, а также добровольные обязательства, предусматривающие уделение особого внимания итоговым результатам таких партнерств, а не только их составу.

31. Партнерства и добровольные обязательства не заменяют собой обязанности правительства и согласованные на межправительственном уровне обязательства; их цель заключается в укреплении процесса осуществления посредством взаимодействия с соответствующими заинтересованными лицами, которые могут внести вклад в устойчивое развитие.

32. Реестр «Устойчивое развитие в действии», являющийся частью Платформы знаний в области устойчивого развития, содержит информацию о добровольных обязательствах, зарегистрированных на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, и партнерствах, зарегистрированных Комиссией по устойчивому развитию в рамках Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Они касаются различных областей, в частности энергетики, водоснабжения, экологически рациональных перевозок, утилизации отходов, экологически рационального устройства городов, горнодобывающей деятельности и экологически ответственного туризма. Добровольные обязательства, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, отражают стремление обеспечить конкретность, возможность количественной оценки, осуществимость, привязку к имеющимся ресурсам и установленные временные рамки⁴.

⁴ См. <http://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/930Report%20on%20Voluntary%20Commitments%20and%20Partnerships.pdf>.

Третья Международная конференция по малым островным развивающимся государствам

33. На Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию государства-члены подтвердили, что обеспечение устойчивого развития малых островных развивающихся государств является особой задачей. Они призвали созвать третью Международную конференцию по малым островным развивающимся государствам в 2014 году. Самоа выступило с великодушным предложением провести Конференцию у себя в стране, и Генеральная Ассамблея постановила, что Конференция состоится с 1 по 4 сентября 2014 года и ей будут предшествовать связанные с Конференцией мероприятия, которые будут проходить с 28 по 30 августа 2014 года (решение 67/558).

34. В ноябре 2012 года Генеральный секретарь назначил заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам в качестве генерального секретаря Конференции. Секретариат Конференции размещается в Департаменте по экономическим и социальным вопросам при участии всех соответствующих компонентов системы Организации Объединенных Наций.

35. Подготовка проводится под руководством малых островных развивающихся государств в соответствии с положениями резолюции 67/207 Генеральной Ассамблеи, в которой были определены основные задачи Конференции, а именно: а) проанализировать прогресс, достигнутый в осуществлении Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий, и сохраняющиеся пробелы в их осуществлении; б) подтвердить политическую приверженность осуществлению Барбадосской программы и Маврикийской стратегии; в) определить новые и назревающие проблемы и возможности и пути их решения и реализации, в том числе посредством партнерского взаимодействия; и d) определить приоритеты в области устойчивого развития малых островных развивающихся государств в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года.

36. Подготовка проводится на национальном, региональном и глобальном уровнях. На национальном уровне Департамент по экономическим и социальным вопросам и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) поддержали использование, где это возможно, местных консультантов в процессе подготовки национальных докладов малых островных развивающихся государств. В ходе подготовки к Конференции на национальном уровне также учитывались страновые консультации по повестке дня в области развития на период после 2015 года. Все готовые доклады национальных консультантов размещены на веб-сайте Конференции⁵. Обзорные доклады по регионам будут подготовлены на основе национальных докладов малых островных развивающихся государств каждого региона.

37. Региональные совещания будут проведены во всех трех регионах расположения малых островных развивающихся государств⁶ в июле 2013 года. В основу структуры региональных совещаний были положены четыре вышеуказан-

⁵ Указанные доклады и актуальная информация о дальнейших мероприятиях представлены на веб-сайте www.sids2014.org.

⁶ Карибский бассейн; Тихоокеанский регион; и регионы Африки и Индийского океана, Средиземного и Южно-Китайского морей.

ные задачи с учетом региональных различий и предпочтений принимающей страны. Соответствующие результаты были включены в межрегиональный доклад, который послужит основой для межрегионального совещания в Барбадосе с 26 по 28 августа 2013 года⁵.

38. Как ожидается, глобальный подготовительный процесс будет начат в конце 2013 года (см. резолюцию [67/207](#) Генеральной Ассамблеи). Генеральная Ассамблея определит дальнейший порядок работы Конференции в ходе основной части своей шестьдесят восьмой сессии.

39. Содержание четырех подготовительных совещаний структурировано вокруг четырех главных задач Конференции, указанных выше. Основные идеи заключаются в следующем:

а) малые островные развивающиеся государства твердо привержены принятию на себя полной ответственности за обеспечение устойчивого развития, искоренение нищеты, наращивание устойчивости к внешним воздействиям и достижение качественных результатов;

б) существует необходимость в стратегии преобразований в целях обеспечения скорейшего достижения целей в области устойчивого развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и включения приоритетных вопросов в области устойчивого развития в повестку дня в области развития на период после 2015 года;

в) существует необходимость в эффективном политическом форуме высокого уровня, который учитывал бы приоритеты малых островных развивающихся государств, включая эффективный механизм контроля и оценки.

40. В качестве принимающей страны Самоа выразило желание обеспечить в качестве дополнительного ключевого итога Конференции уделение повышенного внимания партнерствам, что будет включать не только объявление на Конференции новых партнерств, но и представление информации о существующих партнерствах, которые могут служить образцами передового опыта. Платформа «ИКЭСВ плюс» и Департамент по экономическим и социальным вопросам поощряют усилия в рамках системы Организации Объединенных Наций по руководству инициативами, направленными на укрепление существующих партнерств, в частности в пяти конкретных тематических областях, имеющих особое значение для малых островных развивающихся государств, таких как изменение климата, океаны и моря, утилизация отходов, экологически ответственный туризм и устойчивость к стихийным бедствиям.

Н. Солидарность поколений

41. В итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию подчеркивается необходимость поощрения международной солидарности в целях обеспечения устойчивого развития с учетом потребностей будущих поколений. Генеральный секретарь подготовил доклад по этой теме, включая соответствующие концептуальные рамки и институциональные механизмы, для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят восьмой сессии ([A/68/322](#)).

42. В мае 2013 года Отдел по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам организовал экспертную дискуссию по вопросу солидарности поколений, цель которой заключалась в предоставлении заинтересованным лицам возможности обмена мнениями по вопросам солидарности поколений и будущих поколений, включая концептуальные рамки и институциональные механизмы, с тем чтобы обеспечить основу для дальнейшего рассмотрения данной темы.

43. Основные затронутые вопросы заключались в следующем:

а) соображения касательно будущих поколений необходимо включить в процесс принятия решений на всех уровнях;

б) в основу рамок обеспечения солидарности поколений следует положить набор общих ценностей и принципов, которые должны быть достаточно четкими и гибкими, чтобы быть приемлемыми для различных культур и политических систем;

в) доступ к услугам образования и здравоохранения является одним из определяющих факторов развития будущих поколений, и необходимо увеличить объем инвестиций в этих областях;

г) необходимо обеспечить участие молодого поколения в процесс принятия решений, и политический форум высокого уровня может служить примером обеспечения такого участия.

I. Внедрение принципов устойчивого развития в систему Организации Объединенных Наций

44. Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию призвала к дальнейшему учету трех компонентов устойчивого развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклад о прогрессе, достигнутом в этом отношении.

45. Доклад Генерального секретаря обсуждался в Экономическом и Социальном Совете в июле 2013 года. В докладе представлена информация о накопленном опыте Организации Объединенных Наций в сфере поддержки комплексных подходов к учету экономического, социального и экологического аспектов устойчивого развития. В то же время в докладе признается, что учет принципов устойчивого развития остается сложной задачей, выполнение которой требует переосмысления того, каким образом Организация Объединенных Наций представляет свою аналитическую и оперативную работу и оказание поддержки межправительственным процессам.

46. Проведенные исследования показали, что правительства считают крайне важным оказание Организацией Объединенных Наций поддержки в области устойчивого развития. В рамках отдельных организаций системы Организации Объединенных Наций стратегические планы являются важным инструментом для интеграции трех компонентов устойчивого развития в стратегии и оперативную деятельность. Руководящие органы ряда организаций в настоящий момент разрабатывают новые стратегические планы, которые дадут возможность согласовать поставленные перед организациями задачи и осуществляемые ими

мероприятия не только с четырехгодовым всеобъемлющим обзором политики, но также с принципами устойчивого развития.

47. Группа по вопросам развития Организации Объединенных Наций также должна играть ключевую роль, заключающуюся в предоставлении рекомендаций касательно интеграции трех компонентов устойчивого развития через посредство рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, в случаях, когда такие программы имеются.

48. Организации системы Организации Объединенных Наций смогут оказать поддержку в обеспечении устойчивого развития только в том случае, если они будут тесно сотрудничать друг с другом на всех уровнях, в том числе совместно со Всемирным банком и Международным валютным фондом. Ключевую роль на региональном уровне продолжают играть региональные комиссии и региональные подразделения Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, а также региональные координационные механизмы.

49. На международном уровне множество межучрежденческих механизмов помогают организациям системы Организации Объединенных Наций сотрудничать друг с другом в целях поддержания согласованности политики и использования комплексных подходов. Так, например, Группа по рациональному природопользованию разработала систему обеспечения экологической и социальной устойчивости. Политический форум высокого уровня также может взять за основу эти первоначальные усилия в целях разработки рамок для дальнейшей интеграции принципов устойчивого развития в систему Организации Объединенных Наций, что поможет осуществлению повестки дня в области развития на период после 2015 года.

III. Слаженность и координация последующих процессов в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года

50. В настоящем разделе рассматривается, каким образом различные направления последующей деятельности по итогам Конференции Организации Объединенных Наций в области устойчивого сочетаются друг с другом в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года, и исследуется, как политический форум высокого уровня и система Организации Объединенных Наций могут выступать в роли всеобъемлющего механизма для осуществления всех этих различных мероприятий.

51. На настоящий момент устойчивое развитие и искоренение нищеты однозначно признаются в качестве всеобъемлющих задач в области развития на период после 2015 года⁷. Принципы устойчивого развития будут отражены в на-

⁷ См., например, доклад Группы видных деятелей высокого уровня по вопросам повестки дня в области развития на период после 2015 года, озаглавленный «Новое глобальное партнерство: ликвидировать нищету и трансформировать экономику через устойчивое развитие». См. также доклад Целевой группы системы Организации Объединенных Наций по повестке дня в области развития, озаглавленный «Достижение будущего, которого мы хотим», и резолюцию 67/290 Генеральной Ассамблеи о формате и организационных аспектах политического форума высокого уровня.

боре целей в области устойчивого развития, которые государства-члены примут в 2015 году.

52. Задачи на ближайшие месяцы и годы носят трехкомпонентный характер. Во-первых, необходимо обеспечить строгую согласованность идейного содержания и руководящих указаний в рамках всех процессов Организации Объединенных Наций. Во-вторых, необходимо найти способы обеспечения кумулятивного эффекта процессов, чтобы они в полной мере носили взаимодополняющий характер. В-третьих, критически важная задача заключается в достижении на практике масштабной цели, поставленной на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и заключающейся в укреплении институциональных рамок устойчивого развития. Поскольку политический форум высокого уровня наделен широкими функциями по обеспечению руководства и оценке прогресса в осуществлении обязательств в области устойчивого развития, он играет крайне важную роль в выполнении этих трех задач. В частности, политический форум высокого уровня будет являться легитимным форумом для обсуждения и координации осуществляемых в настоящее время процессов по итогам Конференции до завершения всех этих процессов в 2015 году. После 2015 года форум будет решать вопросы, связанные с повесткой дня в области развития на период после 2015 года, в основе которой будет лежать принцип устойчивого развития и в которой существенное внимание будет уделяться искоренению нищеты и набору целей в области устойчивого развития в качестве ее ключевого элемента.

53. В августе 2012 года сразу после проведения Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию Генеральный секретарь направил письмо всем руководителям системы Организации Объединенных Наций, в котором он приглашал их к сотрудничеству в целях осуществления решений Конференции и к которому прилагалась таблица для отслеживания выполнения их мандатов⁸. Эта таблица сведений об осуществлении предназначена служить в качестве рамок подотчетности, а также рабочего инструмента для содействия прогрессу и контролю за его достижением. Таблица регулярно обновляется с учетом достигнутого прогресса и новых инициатив⁹.

54. В период после проведения Конференции система Организации Объединенных Наций продолжает принимать участие в процессе через посредство Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и его вспомогательных органов, таких как «ИКЭСВ плюс». Были созданы специальные межучрежденческие механизмы для поддержки работы Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития¹⁰, а также Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития¹¹.

⁸ См. <http://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/1138SG%20Letter%20and%20Rio%20Implementation%20Matrix%20-%202002%20August%202012%20First%20Version.pdf>.

⁹ См. <http://sustainabledevelopment.un.org/unsystem.html>.

¹⁰ См. <http://sustainabledevelopment.un.org/index.php?menu=1549>.

¹¹ См. <http://sustainabledevelopment.un.org/index.php?menu=1557>.

А. Роль политического форума высокого уровня в укреплении институциональных рамок устойчивого развития

55. Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию учредила политический форум высокого уровня с конкретной целью укрепить институциональные рамки устойчивого развития. Функции политического форума высокого уровня, сформулированные в пункте 85 итогового документа Конференции и определенные в резолюции [67/290](#) Генеральной Ассамблеи, формируют амбициозную программу действий, которая может внести вклад в обеспечение устойчивого развития, в том числе в системе Организации Объединенных Наций. Задача будет заключаться в практической реализации этих функций таким образом, чтобы укрепить институциональные рамки устойчивого развития в целом и способствовать достижению целей, поддерживаемых различными функциями, посредством конкретных и значимых действий.

56. Создание сильного политического форума высокого уровня должно осуществляться параллельно с укреплением Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета во избежание фрагментации их повесток дня и в целях обеспечения возможности комплексного рассмотрения проблемы устойчивого развития. Политический форум высокого уровня совместно с более активной Генеральной Ассамблеей и укрепленным Экономическим и Социальным Советом должен являться частью усиленной системы управления процессом устойчивого развития. Устойчивое развитие должно стать руководящим принципом работы всех органов Организации Объединенных Наций, и эти органы должны устанавливать друг с другом партнерские отношения в целях содействия устойчивому развитию. Этому будет способствовать рассмотрение Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом доклада форума и его стратегических решений и рекомендаций. Форум также может внести вклад в поощрение осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года путем обеспечения прочной основы для рассмотрения трех компонентов целей в области устойчивого развития, а также за счет обеспечения возможности для рассмотрения новых вопросов и принятия мер реагирования в связи с неотложными проблемами, которые могут возникнуть.

57. В своей резолюции [67/290](#) Генеральная Ассамблея подчеркнула, что форум должен обеспечивать динамичную платформу для проведения регулярного диалога, анализа достигнутых результатов и разработки программы действий в целях содействия устойчивому развитию, а также перечислила его другие функции. Вместе с тем она не определила в полном объеме, каким образом различные функции будут способствовать достижению вышеуказанных целей и успешному осуществлению другой последующей деятельности по итогам Конференции Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития. Цель настоящего подраздела заключается в рассмотрении этих вопросов с уделением особого внимания функциям, которые не полностью проработаны в резолюции.

58. Учитывая, что политический форум высокого уровня основывается в своей работе на опыте работы Комиссии по устойчивому развитию, он может эффективно использовать уроки, извлеченные из 20-летней практики Комиссии в целях улучшения и укрепления своей работы. В настоящем докладе используется информация, представленная в последнем докладе Генерального секретаря

ря об уроках, извлеченных из работы Комиссии по устойчивому развитию (A/67/757).

59. Первая функция, указанная в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, заключается в обеспечении политического руководства, консультировании и вынесении рекомендаций по вопросам устойчивого развития. Опыт работы Комиссии по устойчивому развитию показывает, что существование в системе Организации Объединенных Наций четкой институциональной структуры, отвечающей за вопросы устойчивого развития, сыграло принципиально важную роль в расширении сферы охвата и принятия концепции в период с 1992 по 2012 год.

60. На политический форум высокого уровня возложена критически важная роль по формированию повестки дня. Комиссия по устойчивому развитию внесла существенный вклад в определение международной повестки дня в области устойчивого развития. Кроме того, в качестве инкубатора и катализатора для межправительственных обсуждений по вновь возникающим вопросам Комиссия внесла вклад в создание новых межправительственных процессов, по результатам которых через посредство Экономического и Социального Совета были вынесены рекомендации Генеральной Ассамблеи по таким темам, как леса, химические вещества, энергоснабжение и океаны. Эту роль инкубатора и катализатора следует сохранить, поскольку она была особой прерогативой Комиссии, и политический форум высокого уровня является наиболее практичным и легитимным местом в рамках системы Организации Объединенных Наций для проведения таких дискуссий. Опыт работы Комиссии показывает, что для максимизации эффективности этой функции по определению повестки дня форум должен быть в состоянии привлечь лиц, ответственных за принятие решений на высоком уровне и представляющих различные составляющие устойчивого развития. Необходимо уделять первоочередное внимание обеспечению того, чтобы такое участие имело место и после проведения первоначальных сессий форума. Следует рассмотреть вопрос о том, каким образом форум может привлечь организации системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения и другие межправительственные организации, такие как Всемирная торговая организация, к участию в своей работе, как это предписано Генеральной Ассамблеей (резолюция 67/290, пункт 17).

61. Комиссия по устойчивому развитию также являлась единственным органом, который производил отслеживание и оценку осуществления решений глобальных конференций по малым островным развивающимся государствам. Необходимо продолжать предоставлять поддержку малым островным развивающимся государствам не только путем оказания секретариатской поддержки третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам, но также путем предоставления непрерывной аналитической и технической поддержки в целях развития потенциала малых островных развивающихся государств и их способности работать совместно друг с другом. Этот мандат бы укреплен резолюцией 67/290, в которой подчеркивается необходимость рассмотреть конкретные проблемы в области устойчивого развития, стоящие перед наиболее уязвимыми странами, включая малые островные развивающиеся государства, в целях усиления взаимодействия и осуществления обязательств, и признаются особые проблемы в обеспечении устойчивого развития, с которыми сталкиваются страны со средним уровнем дохода.

62. И наконец, следует отметить, что Отдел по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам, действуя согласно рекомендациям Комиссии по устойчивому развитию, служил в качестве первоначальной структуры, отвечающей за работу экспертных групп, которые были затем преобразованы в полноценные инициативы, в том числе по устойчивым моделям потребления и производства, устойчивой практике закупок и экологически ориентированному управленческому учету. Форум может продолжать стимулировать новые процессы, происходящие на «переднем крае» деятельности в области устойчивого развития.

63. Функции, описанные в пунктах 85(b) и 85(g) итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (резолюция 66/288, приложение), касаются необходимости обеспечения форумом лучшей интеграции всех трех компонентов устойчивого развития на основе комплексного межсекторального подхода в целях улучшения сотрудничества и координации на всех уровнях и в рамках системы Организации Объединенных Наций. Ранее эта цель являлась, возможно, наиболее труднодостижимой на всех уровнях. На пути такой интеграции существует много препятствий. Главное препятствие заключается в том, что институциональные структуры на национальном, региональном и международном уровнях остаются организованными по секторальному принципу. За годы работы было испробовано множество институциональных механизмов в целях улучшения координации принятия решений и деятельности по осуществлению на межсекторальной основе. На международном уровне такие механизмы включали Межучережденческий комитет по устойчивому развитию с его системой руководителей проектов, а также попытки укрепить роль, которую играют региональные комиссии в расширении масштабов регионального осуществления Повестки дня на XXI век. Представляется, что достигнутые на настоящий момент результаты носят неоднозначный характер. Задача на будущее для политического форума высокого уровня будет заключаться в выработке комплексного подхода к учету трех компонентов устойчивого развития в стратегиях и мероприятиях как в процессе выработки политики на международном уровне, так и в работе системы Организации Объединенных Наций. Также критически важное значение будут иметь практические положения, которые будут приняты Экономическим и Социальным Советом касательно роли Совета в обеспечении интеграции трех компонентов устойчивого развития, как было предписано Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

64. В этой связи Генеральный секретарь в своем докладе (A/68/79–E/2013/69) определяет для системы Организации Объединенных Наций способы дальнейшей интеграции принципов устойчивого развития. Он подчеркивает, что приверженность на самом высоком уровне системы Организации Объединенных Наций с опорой на ясные и логически обоснованные межправительственные руководящие указания является важным предварительным условием для дальнейшего учета трех компонентов устойчивого развития. Такие руководящие указания должны, в частности, предоставляться через политический форум высокого уровня, учитывая его роль в руководстве работой межправительственных органов и организаций системы Организации Объединенных Наций. Это поможет государствам-членам донести единую позицию до организаций системы Организации Объединенных Наций, в том числе через их соответствующие руководящие органы.

65. Один из вопросов, который необходимо изучить, заключается в том, каким образом можно улучшить взаимосвязь между стратегическими процессами, направленными на обеспечение устойчивого развития, на глобальном, региональном и национальном уровнях. Недостаточность такой взаимосвязи являлась слабой стороной деятельности Комиссии по устойчивому развитию, и, хотя этот пробел стал заметен вскоре после создания Комиссии, не было принято удовлетворительных мер для его устранения. Решения, которые принимались Комиссией, не находили своего отражения на региональном или национальном уровне. Причины этого заключались в сложившемся в национальных кругах представлении о том, что Комиссия представляла собой форум по вопросам экологии. Это представление подкреплялось недостаточным участием не связанных с природоохранной деятельностью учреждений и министерств в процессе подготовки к созданию Комиссии по устойчивому развитию. Подготовительные процессы на национальном и региональном уровнях не вносили значительного вклада в глобальные дискуссии, проводимые в Комиссии по устойчивому развитию, за исключением особых случаев, таких как подготовка к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, когда национальные материалы служили основой для глобальных переговоров.

66. Данная проблема, унаследованная от Комиссии по устойчивому развитию, сохранит свою актуальность для форума. В частности, в рамках форума необходимо уделять должное внимание вкладам на региональном и национальном уровнях. Они должны находить отражение в стратегических решениях форума. Это будет способствовать повышению ответственности за осуществление этих решений и приведет к повышению эффективности процесса осуществления.

67. Основываясь на предыдущем опыте, можно предположить, что это потребует принятия совокупности мер, с тем чтобы: а) учредить надежный подготовительный процесс для сессий форума, включая наращивание потенциала стран в области подготовки материалов на основании национальных обзоров осуществления и национальных стратегий, связанных с устойчивым развитием; б) обеспечить уделение секретариатом форума большего внимания контролю за осуществлением на всех уровнях, в том числе посредством более тесного сотрудничества с региональными комиссиями в деле укрепления процесса устойчивого развития в качестве всеобъемлющих рамок работы региональных комиссий; в) в порядке подготовки к совещаниям форума под эгидой Экономического и Социального Совета провести конструктивные региональные процессы, направленные на обсуждение вопросов, специфичных для каждого региона, и на внесение вклада в глобальные стратегические решения посредством разработки рекомендаций для форума, а также обеспечить актуальность глобальных стратегических решений на региональном и национальном уровнях; д) поддерживать процесс осуществления на региональном и национальном уровнях; и е) улучшить межрегиональное сотрудничество там, где это необходимо, например посредством межрегиональных диалогов в рамках форума, с учетом также результатов региональных диалогов, проводимых в Экономическом и Социальном Совете.

68. Ключевая задача Комиссии по устойчивому развитию всегда состояла в осуществлении контроля и оценке прогресса в выполнении обязательств в области устойчивого развития, содержащихся в Повестке дня на XXI век, и в решениях последующих международных конференций, в том числе касающихся

средств осуществления. Это обеспечивалось путем представления специальных ежегодных докладов Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи; представления тематических докладов Генерального секретаря по темам, прорабатываемым Комиссией по устойчивому развитию, с концентрацией внимания на обзоре и политике; и осуществления специальных проектов, таких как обзоры осуществления Повестки дня на XXI век и Рио-де-Жанейрских принципов, подготовленных Отделом по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам для Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию¹². В итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и в резолюции 67/290 подтверждается, что форум должен играть вышеуказанную роль, которая будет иметь еще более важное значение после 2015 года по мере появления необходимости в отслеживании и оценке осуществления целей в области устойчивого развития. Также будет необходимо укрепить контроль за выполнением обязательств, связанных со средствами осуществления, чему ранее уделялось недостаточно внимания.

69. Важная задача форума будет состоять в том, чтобы сохранить и расширить участие основных групп и других заинтересованных лиц, что является областью, в которой Комиссия по устойчивому развитию выступила в качестве инициатора и установителя стандартов. Основные группы внесли исключительно важный вклад в межправительственную работу по устойчивому развитию. Так, например, большинство новых идей, содержащихся в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, были первоначально предложены или поддержаны основными группами. В своей резолюции 67/290 Генеральная Ассамблея сохранила для форума механизмы участия гражданского общества, применявшиеся Комиссией по устойчивому развитию.

70. Другое направление работы форума будет заключаться в определении его взаимоотношений с добровольными многосторонними партнерствами, направленными на обеспечение и осуществление устойчивого развития. Хотя партнерства («партнерства категории II») были официально признаны на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию было принято значительное количество добровольных обязательств, место таких обязательств в институциональных рамках устойчивого развития еще предстоит в полной мере понять и проработать. Важное значение имеют вопросы о статусе этих обязательств в сравнении с более традиционными типами обязательств, контроле за их осуществлением и подотчетности тех, кто такие обязательства принял.

71. Укрепление научно-политического взаимодействия не было включено в число функций, в явном виде предусмотренных мандатом Комиссии по устойчивому развитию в 1992 году, но на эту функцию обращалось внимание как в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, так и в резолюции 67/290 Генеральной Ассамблеи в связи с собранными данными о том, что существующие институциональные рамки Организации Объединенных Наций не обеспечивали проведение комплексной оценки различных компонентов устойчивого развития. Эта функция преду-

¹² См. sustainabledevelopment.un.org/sdzl.html.

смаатривает гораздо больше, чем обеспечение учета некоторых научных данных в межправительственных процессах, что осуществлялось Комиссией по устойчивому развитию посредством тематических докладов, подготавливаемых Генеральным секретарем, и посредством взаимодействия делегатов с научно-техническим сообществом на сессиях Комиссии. Выполнение этого мандата будет представлять собой сложную задачу и потребует увеличения объема ресурсов, поскольку будет необходимо провести анализ сотен секторальных отчетов и обеспечить непрерывную координацию этой работы с множеством учреждений системы Организации Объединенных Наций.

72. Пункт 85(1) итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (резолюция 66/288) предусматривает, что форум мог бы обеспечивать повышение эффективности процесса принятия научно обоснованных решений на всех уровнях и содействие укреплению текущих усилий по наращиванию потенциала в целях сбора и анализа данных в развивающихся странах. Эту функцию ранее брала на себя Комиссия по устойчивому развитию вместе с другими учреждениями, как являющимися, так и не являющимися частью системы Организации Объединенных Наций, например Статистическим отделом Секретариата. В частности, Комиссия проводила нормотворческую работу и способствовала развитию потенциала в области определения показателей устойчивого развития и в области разработки и осуществления национальных стратегий устойчивого развития. В развивающихся странах по-прежнему наблюдается значительный дефицит потенциала в области разработки и практической реализации систем показателей устойчивого развития. Результатом этого является отсутствие систематического контроля и взаимосвязи между национальными реальностями и работой на международном уровне. Форуму предстоит играть активную роль в целях оказания развивающимся странам помощи в этом отношении. Это будет также означать укрепление поддержки, оказываемой развивающимся странам, чтобы помочь им использовать форум с пользой для себя и обеспечить учет национальных и региональных реальностей в работе форума.

73. Комиссия по устойчивому развитию также поддерживала техническую и стратегическую работу на национальном уровне посредством технического сотрудничества, особенно в том, что касается воды, энергии и малых островных развивающихся государств, часто совместно с учреждениями Организации Объединенных Наций, имеющими узкоотраслевые мандаты. Дополнительные преимущества, которые дает форум в сравнении с Комиссией, могут заключаться в обеспечении комплексного подхода при осуществлении такой работы.

74. Подводя итог, следует отметить, что в итоговом документе Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию перечислено 12 функций форума, которые также отражены в той или иной форме в резолюции 67/290. Все функции, особенно те из них, которые являются новыми, требуют предоставления основной поддержки. Основываясь на этом кратком обзоре и учитывая, что цель, определенная в вышеуказанном итоговом документе, заключается в укреплении институциональных рамок устойчивого развития посредством создания форума, представляется очевидным, что для выполнения вышеупомянутых функций форум должен получить достаточную поддержку и ресурсы. Также существенно необходимо будет реализовать цель институциональной реформы, которую государства-члены предусмотрели на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

В. Форум в качестве структуры, ответственной за обеспечение взаимодополняемости последующих процессов по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

75. Помимо выполнения на регулярной основе своих установленных функций, в ближайшие два года форуму предстоит играть ключевую роль в обеспечении того, чтобы все осуществляемые процессы, которые были инициированы на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, как рассмотрено выше, последовательным и эффективным образом содействовали подготовке повестки дня в области развития на период после 2015 года. В настоящем разделе рассматривается, каким образом эти процессы вписываются в рамки форума, и обращается внимание на необходимость достижения кумулятивного эффекта при осуществлении таких процессов.

Цели в области устойчивого развития

76. Как в системе Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами широко признается, что цели в области устойчивого развития будут представлять собой новую рамочную основу для развития и сотрудничества в целях развития в период после 2015 года. Это представляет собой существенное уточнение по сравнению с ситуацией, сложившейся непосредственно после Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, когда было не совсем ясно, каким образом цели в области устойчивого развития будут соотноситься с новым набором целей, который заменит цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Это уточнение впервые дает возможность обеспечить единые рамки для развития и сотрудничества в целях развития в соответствии с целями в области устойчивого развития, объединив таким образом традиционное сотрудничество в целях развития и международное сотрудничество в области устойчивого развития, которые ранее являлись совершенно отдельными направлениями деятельности. Указанное уточнение также подразумевает выработку нового взгляда на сотрудничество в области развития в связи с универсальным характером целей в области устойчивого развития.

77. Хотя выработка целей в области устойчивого развития будет осуществляться с помощью специализированного межправительственного процесса, Рабочая группа открытого состава, которая осуществляет увязку целей в области устойчивого развития с другими направлениями работы, уже показала необходимость своего участия в таком процессе. В ходе обсуждения целей в области устойчивого развития многие государства-члены обратили внимание на необходимость уточнения вопроса осуществления целей в области устойчивого развития. Многие отметили необходимость обеспечения согласованности и взаимодополняемости работы Рабочей группы открытого состава и Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития. По мере дальнейшего осуществления работы по этим двум направлениям координация государствами-членами будет приобретать принципиально важное значение. Секретариат форума при поддержке со стороны обоих процессов также может содействовать такой координации.

78. После принятия целей в области устойчивого развития ожидается, что они будут служить глобальным ориентиром для оценки прогресса в области развития и координации развития таким же образом, как цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, стали отправной точкой для отслеживания прогресса в выполнении задач в области развития, связанных с соответствующими целями. Таким образом, с целями в области устойчивого развития будет связана критически важная функция контроля. Эту роль может играть форум, работе которого будет содействовать подготовка годовых докладов, отражающих различные материалы, полученные от системы Организации Объединенных Наций в целом. Кроме того, перед международным сообществом будет стоять задача по наращиванию потенциала государств-членов в плане разработки надлежащих статистических систем для оценки прогресса в реализации целей в области устойчивого развития и в достижении целевых показателей, которые будут приняты странами применительно к указанным целям.

79. Для того чтобы цели в области устойчивого развития могли действительно закрепиться, крайне важно будет обеспечить их увязку с национальными стратегиями, целями и целевыми показателями. Политический форум высокого уровня может оказывать консультации касательно осуществления усилий Организации Объединенных Наций и других усилий по разработке национальных стратегий и планов в области развития, с тем чтобы обеспечить возможность принятия комплексного подхода к реализации экономического, социального и экологического компонентов устойчивого развития. Эта работа может сочетаться с наращиванием потенциала в плане определения показателей в области устойчивого развития

80. Технологические средства, которые являются одной из составляющей средств обеспечения устойчивого развития, в настоящее время рассматриваются в контексте последующей работы по итогам Конференции в Рио-де-Жанейро посредством проведения обсуждений в Генеральной Ассамблее, касающихся механизма содействия развитию технологий. В дальнейшем будет важно обеспечить возможность полноценной поддержки целей в области устойчивого развития в рамках этих обсуждений, что может быть достигнуто с помощью политического форума высокого уровня.

Межправительственный комитет экспертов по финансированию устойчивого развития

81. Работа Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития обеспечивает своевременную возможность для переоценки роли финансирования устойчивого развития в изменившихся условиях в период после 2015 года и после проведения Конференции в Рио-де-Жанейро. В этом отношении три аспекта будут иметь принципиально важное значение: а) предоставление вариантов разработки рамок финансирования нового партнерства в интересах устойчивого развития в период после 2015 года; б) обеспечение надежной основы для финансирования деятельности по реализации целей в области устойчивого развития; и с) увязка обсуждений вопросов финансирования в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года с проводимыми в настоящий момент обсуждениями вопросов финансирования развития в порядке последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития, прошедшей в Монтер-

рее, Мексика, в 2002 году, и Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, прошедшей в Дохе в 2008 году, а также Форума по сотрудничеству в целях развития Экономического и Социального Совета.

82. Мандат Комиссии по устойчивому развитию предусматривал проведение на регулярной основе оценки адекватности финансирования и механизмов для обеспечения устойчивого развития, а также обязательств в сфере передачи технологий (см. резолюцию 47/191 Генеральной Ассамблеи). Однако положительные результаты работы Комиссии в данной области и оказываемое ею влияние оставались ограниченными. Адекватность финансирования для удовлетворения потребностей и требований и выполнения обязательств, определенных в Повестке дня на XXI век, оставалась спорной на протяжении 21 года после проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

83. Учитывая центральное место, которое занимают вопросы финансирования в общих дискуссиях по устойчивому развитию, форуму будет крайне важно обеспечить возможность проведения конструктивных обсуждений и достижения прогресса в данном отношении. Это тем более важно с учетом того, что объединенные рамки развития на период после 2015 года потребуют объединения ранее разрозненных дискуссий по таким вопросам, как традиционные источники финансирования развития, финансирование деятельности по борьбе с изменением климата и деятельности по сохранению биологического разнообразия. Осуществление руководства такими дискуссиями будет входить в рамки функции политического форума высокого уровня по формированию повестки дня. Таким образом, задача будет заключаться в обеспечении согласованности и слаженности обсуждений, проводимых в рамках различных тематических форумов, с учетом их соответствующих мандатов.

84. Если мы хотим, чтобы цели в области устойчивого развития рассматривались в качестве всеобъемлющих целей и целевых показателей для международного сотрудничества в области устойчивого развития, принципиально важно обеспечить ясность в вопросах, связанных со средствами осуществления рассматриваемых целей. Как обсуждалось выше, эта просьба неоднократно повторялась в ходе обсуждений, проводимых в рамках Рабочей группы открытого состава. Стратегия финансирования устойчивого развития должна предусматривать конкретные предложения касательно дальнейшего финансирования работы по достижению целей в области устойчивого развития. Хотя указанные цели предположительно будут согласованы после завершения работы Межправительственного комитета экспертов, это не должно препятствовать Комитету в проведении работы по тематическим вопросам, которые, вероятно, будут отражены в целях в области устойчивого развития, или по конкретному предложению мобилизации ресурсов для выполнения согласованных задач в области развития. После того, как Комитет завершит свою работу, форуму предстоит играть критически важную роль в осуществлении мониторинга и оценки средств осуществления, связанных с целями в области устойчивого развития, и в предоставлении консультаций касательно способов их улучшения.

85. И наконец, в контексте объединенных рамок сотрудничества в области устойчивого развития форум может играть важную роль в обеспечении взаимо-

связи между дискуссиями касательно средств осуществления повестки дня в области устойчивого развития и процессом финансирования развития в порядке последующей деятельности по итогам Монтеррейской и Дохинской конференций. Дохинская декларация о финансировании развития 2008 года призвала активизировать глобальное партнерство в целях развития для эффективного урегулирования всего комплекса проблем в области финансирования развития, с которыми сталкивается сегодня мировое сообщество, включая дополнительные издержки на деятельность по смягчению последствий изменения климата и адаптацию к ним и в связи с ущербом, причиненным окружающей среде планеты (см. резолюцию [63/239](#) Генеральной Ассамблеи, приложение, пункт 80). Вместе с тем в некоторых из этих областей существуют свои собственные специальные процессы в рамках Организации Объединенных Наций, часто в форме независимых конвенций. С помощью резолюций Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи государства-члены обращали внимание на необходимость улучшения слаженности и координации и предотвращения дубликации усилий в рамках работы Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития и процесса финансирования развития.

Другие процессы в порядке осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

86. Другие процессы, предписанные Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, также должны быть включены в обсуждения, проводимые в рамках форума, включая Десятилетние рамки программ по рациональным моделям потребления и производства и обсуждения по вопросам солидарности поколений.

87. Что касается Десятилетних рамок, то резолюция [67/290](#) возлагает на форум обязанность по предоставлению руководящих указаний совету Десятилетних рамок и Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). Это должно являться только одним из компонентов проводимых в рамках форума регулярных обсуждений по вопросу об обеспечении рационального производства и потребления, что является одной из трех всеобъемлющих целей в области устойчивого развития, определенных на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию. Явное отсутствие прогресса в обеспечении рационального потребления и производства за период начиная с 1992 года и принципиальная важность этого аспекта для возможности достижения в будущем целей в области устойчивого развития во всем мире говорят в пользу того, что в повестке дня форума вопросам рационального потребления и производства должно уделяться более значимое место, чем просто обзор мероприятий системы Организации Объединенных Наций в этой области.

88. В прошлом система Организации Объединенных Наций рассмотрела два основных аспекта проблемы солидарности поколений. Первый аспект касается распределения между поколениями доходов и денежных переводов, в частности вопросов, связанных с системами социальной защиты для старшего и младшего поколений, созданием и жизнеспособностью пенсионных систем, особенно с учетом демографических изменений, и других смежных проблем. Этот аспект в достаточной мере охватывается в рамках форумов Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам. Второй ас-

пект в большей степени относится к устойчивому развитию и фактически является определяющим элементом концепции устойчивого развития. Он касается прав будущих поколений унаследовать от нынешних поколений планету, на которой у них будет возможность удовлетворять свои потребности, как указано в определении устойчивого развития, приведенном в докладе Международной комиссии по окружающей среде и развитию, и в Рио-де-Жанейрских принципах. Это соображение непосредственно связано с вопросом о том, каким образом интересы будущих поколений представлены в правовых системах на всех уровнях. В связи с данным аспектом форум может продолжать играть роль организатора обсуждений, осуществляя дальнейшую оценку прогресса и обеспечивая международному сообществу возможность для обмена накопленным опытом и обдумывания возможных решений.

IV. Выводы и рекомендации

89. Настоящий доклад показывает, что в выполнении решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию был достигнут прогресс. Особого упоминания заслуживает работа Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития и создание политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, а также создание Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития. В докладе обращается внимание на тот факт, что политический форум высокого уровня будет выполнять крайне важную обязанность по обеспечению оценки осуществления обязательств в области устойчивого развития и что он будет служить главной платформой для обеспечения слаженности и координации повестки дня в области развития на период после 2015 года. В связи с этим Генеральной Ассамблее рекомендуется призвать правительства, организации системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, и другие соответствующие неправительственные организации, включая Всемирную торговую организацию, а также основные группы и другие соответствующие заинтересованные лица:

- а) в полной мере участвовать в работе форума и оказывать ему поддержку;
- б) сделать форум специализированной платформой для осуществления обязательств в области устойчивого развития, удвоив усилия, направленные на уделение повышенного внимания осуществлению на всех уровнях, включая обмен опытом;
- в) обеспечить, чтобы форум контролировал осуществление процессов и выполнение решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, обеспечивая их согласованность и взаимодополняемость, особенно в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года;
- г) улучшить интеграцию трех компонентов устойчивого развития посредством более активного и комплексного взаимодействия с теми, кто отвечает за формирование экономической, социальной и экологической политики;
- е) обеспечить наличие целенаправленной, актуальной и гибкой повестки дня, которая даст возможность привлечь к участию субъектов, занимающих

ся всеми тремя компонентами устойчивого развития, и контролировать достигнутый прогресс;

f) предлагать возможные темы и направления, включая новые и возникающие вопросы, для обсуждения на политическом форуме высокого уровня;

g) обеспечивать осуществление конструктивного подготовительного процесса при поддержке более эффективного межучрежденческого процесса Организации Объединенных Наций;

h) поощрять и укреплять партнерства, инициативы и добровольные обязательства;

i) обеспечивать значимое участие основных групп и других соответствующих заинтересованных лиц;

j) предложить форуму самому определить наиболее оптимальный способ реализации рассматриваемых задач посредством выбора своей тематической направленности и посредством обеспечения того, чтобы его стратегические руководящие указания были основаны на надежных обзорах процесса осуществления, в частности осуществления на национальном уровне и осуществления системой Организации Объединенных Наций, а также на научных и других данных;

к) призвать систему Организации Объединенных Наций осуществлять дальнейшие усилия, направленные на учет экономического, социального и экологического аспектов устойчивого развития в своей работе. Генеральному секретарю следует продолжать представлять политическому форуму высокого уровня доклады о прогрессе в этом отношении, в том числе посредством представления предложения по «дорожной карте» и подробных рекомендаций касательно того, каким образом система Организации Объединенных Наций может добиться быстрого прогресса в этой области.